

ॐ॥ गुरुभक्त्येवमन्त्राय नमः॥

गुरुभक्त्येवमन्त्राय नमः॥

(ॐ)

गुरुभक्त्येवमन्त्राय नमः॥
गुरुभक्त्येवमन्त्राय नमः॥

བྱུང་མཐུན་གྱི་མེ་མོང་གི་དཀར་ཆག་གྱི་པོད་ཤན་རྩེར་ས་འབྲུག་སྐུ་མཚན་

མཛེས་ཆ

善说诸宗源流及教义晶镜史藏汉对照目录

下 册

(མཛེས་ཆ)

ས་འབྲུག་བྱུང་བ།	དགེ་ལུགས་བ།	207
第 八	格 魯 派	121
དུས་བྱ་དང་པ།	དགེ་ལུགས་པའི་བྱུང་མཐུན་བྱང་ཆུལ།	207
一、	本派之起源	
1. འཇམ་དཔལ་པོ་ལྷ་མོ་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལ་ཕྱི་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་པའི་ཆུལ།	208	
1 • 教主宗喀巴历史		122
དང་པ།	ཡུན་ཏུན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞི་ས་ལྷོ་པའི་ཆུལ་སྤྱོད་པའི་ཆུལ།	208
(1)	诞生宗喀出家受戒	122 — 123
གཉིས་བ།	མང་དུ་བྱོས་པ་ལུང་གི་ཡུན་ཏུན་ལ་མངའ་བའི་ཆུལ་བ།	209 — 232
(2)	博学多闻，通证显密。	123 — 134
གསུམ་བ།	འཇམ་དཔལ་པོ་ལྷ་མོ་པའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཡུན་ཏུན་པའི་ཆུལ།	232 — 245
(3)	修已获得验证功德	134 — 140
2. འཇམ་དཔལ་པོ་ལྷ་མོ་པའི་ལོ་རྒྱུས་པའི་ཆུལ།		245
2 • 宏法利生		140
དང་པ།	འཇམ་དཔལ་པོ་ལྷ་མོ་པའི་ལོ་རྒྱུས་པའི་ཆུལ།	245 — 247
(1)	建立教基	140 — 142
གཉིས་བ།	མཁས་པའི་བྱ་བ་གསུམ་གྱིས་འཇམ་དཔལ་པོ་ལྷ་མོ་པའི་ཆུལ།	248 — 268
(2)	广宏佛教	142 — 152

དུས་བྱ་གཉིས་པ། རྩོམ་པའི་རྩིང་ལྷགས་དྲི་མ་མེད་པ་འཇུག་འཇིག་

ཆམས་ཀྱིས་ཁྱེད་པར་མཇུག་པའི་ཆུལ།

268

二、后学宏扬大师教法

182

དང་པོ། རྩོམ་དངོས་སྤྱོད་ཆམས་ཀྱིས་ཁྱེད་པར་མཇུག་པའི་ཆུལ། 268—302

1

大师亲炙弟子如何弘扬大师教法

152—154

གཉིས་པ། བྱས་སྤྱོད་པ་ཆམས་ཀྱིས་རྩོམ་འཇུག་པ་ལ་བྱ་བ་བྱས་པའི་ཆུལ། 302—306

2

后来法嗣如何弘扬大师教法

174—176

གསུམ་པ། དགེ་ལུགས་རྩིང་ལྷགས་འཇིག་པའི་མཁས་གྲག་དམ་པ་ཆམས་ཀྱི་བྱས་

མེད་པའི་ཆུལ་པར་བྱས་པ་རྩོམ་པའི་ཆུལ།

306

3

略说本派大德共同事迹

170—177

3. ལྷགས་མཆོག་དེ་ཉིད་གཞན་ལས་ཁྱད་པར་དུ་འཇགས་ཆུལ། 307—332

3. 本派殊胜之处

177—187

དུས་བྱ་གསུམ་པ། འཇུག་དོན་དུ་མཇུག་ལྷགས་རྩིང་ལྷགས་བྱུང་ཆུལ། 332

三、

承余略说显密明处源流

187

ས་འཇུག་དགུ་པ། བཅུ་པ།

332

第九

笨教

189

དུས་བྱ་དང་པོ། བཅུ་པའི་གྲག་མཐའ་བྱུང་ཆུལ།

333

一、

笨教之起源

189—190

དུས་བྱ་གཉིས་པ། བཅུ་པའི་ས་མཐའ་བྱུང་ཆུལ།

334

二、

笨教之派别

190—

དང་པོ། རྩོམ་པའི་

334

(一) 寫笨

190

གཉིས་པ། འཇུག་པའི་

335

(二) 伽笨

191

གསུམ་པ།	ཐུར་པོ་	335
(三)	觉 笨	171
དུམ་བུ་གསུམ་པ།	པོ་མ་པོ་ཚེ་ས་ལུགས།	336 — 338
三、	笨教之法要	192 — 193
དུམ་བུ་པཱ་པ།	པོ་མ་པོ་ལྷ་སྒྲིམ་སྒྲིམ་གྱི་རྟེན་ཆུ།	338 — 341
四、	笨教之数理	173 — 175
དུམ་བུ་ལྷ་པ།	པོ་མ་གྱི་དགེ་ས་ལྷ།	341 — 343
五、	笨教之道场	175 —
ལུང་གསུམ་པ།	མཁུ་ཅོ་མའི་ཡུལ་དུ་རྟེན་གྱི་བྱུང་བ་མཐའ་བྱུང་ཆུ། 343	
第三章	中国内地宗教派别源流	196
ས་པཅད་དང་པེ།	སྐར་མ་ལྷ་བུ་ཤེལ་བུ་པོ་ལུགས་སྒྲིམ་བྱུང་ཆུ། 344 — 362	
第一节	佛教源流	196 — 206
ས་པཅད་གཉིས་པ།	ཆེ་པ་ལྷ་བུ་ཚེ་ས་ལུགས་དྲུ་སྒྲིམ་པ་པོ་མ་གྱི་བྱུང་བ་མཐའ་བྱུང་ཆུ།	362 — 365
第二节	道教源流	206 — 208
ས་པཅད་གསུམ་པ།	ལུགས་སྒྲིམ་ཉི་ཆེ་པ་འཕའ་ཞེས་བྱུང་ཆུ།	365
第三节	一类小派源流	208
ས་པཅད་པཱ་པ།	ཁྱ་མཁུ་གི་ཡུལ་དུ་རྟེན་གྱི་བྱུང་བ་མཐའ་བྱུང་ཆུ།	365
第四节	汉地佛教源流	209
དང་པོ།	ཁྱ་གར་ནས་བྱུང་པའི་ཆུ།	368 — 387
第一、	由印度传入	209 — 219
གཉིས་པ།	པོ་མ་ནས་བྱུང་པའི་ཆུ།	387 — 392
第二、	由藏地传入	219 — 221

ལེན་པ་ལྟེ་བ། ཉམ་ལ་གཞི་ལ་ནམས་སྤྱུང་མཐའ་བྱང་ཐལ། 392

第四章 蒙古、于阗、吉婆罗等地区宗教派别源流。 421

མ་ཐན་དང་བ། མཁུ་ལ་དྲ་ཐན་ལ་དམ་པོ་ཐལ། 393 - 404

第一节 中国蒙古地区佛教派别源流 222 - 229

མ་ཐན་གཉིས་པ། ལེ་ཐལ་དྲ་ཐན་ལ་དམ་པོ་ཐལ། 405

第二节 中国于阗地区佛教派别源流 229

མ་ཐན་གཞུང་པ། གཞི་ལའི་ཐལ་དྲ་ཐན་ལ་དམ་པོ་ཐལ། 405 - 412

第三节 吉婆罗佛教源流 230 - 233

ལེན་ཐལ། བྱང་དམ་པའད་པས་མཐའ་ཐན་པ། 412 - 420

第五章 结尾略说著书缘起 233 - 235

ས་བཅད་བརྒྱད་པ། དགེ་ལྷན་པ།

ཉལ་པ་ཚད་མ་རྒྱལ་བ་ཅོང་ཁ་པའི།

བཟུང་པ་ཚད་མ་དགེ་ལྷན་གྱུ་མཐའི་སྤྱལ།

བཟུང་འཇིག་ཚད་མ་རྒྱལ་མཐའི་སྤྱལ།

མ་རྒྱལ་ཚད་མ་མད་ཅམ་གྱིང་བར་བྱ།

དམ་བྱ་དང་པ། དགེ་ལྷན་པའི་གྲུབ་མཐའ་བྱང་རྒྱལ།

དགེ་ལྷན་པའི་གྲུབ་མཐའ་བྱང་རྒྱལ་ནི། དེ་ཡང་དགེ་ལྷན་པའམ་དགེ་ལྷན་
པ་ཞེས་པ་ནི་གདན་སའི་མིང་གིས་བཏགས་པ་རྟེ། རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་འབྲུག་རི་བོ་ཆེ་
དགའ་ལྷན་རྒྱལ་པར་རྒྱལ་བའི་གྲིང་བཏམ་ནས་སྤྱོད་ཆེན་མཐའ་དུ་དེར་ཉལ་ཆགས་པར་
བཏགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་ལ་ཆོས་རྗེ་དགའ་ལྷན་པའི་ལྷན་ཞེས་
འབོད་པ་བྱང་། དེ་ཆོག་ལྷན་བཟུང་ནས་བཟོད་པའི་ཆེ་དགའ་ལྷན་པ་ཞེས་ཟེར་བ་
མ་བདེ་བས། དགེ་ལྷན་པ་ཞེས་འབོད་པ་རྒྱལ་ཆགས་པ་ཡིན་ནི། རྗེ་རིན་པོ་
ལ་དགའ་ལྷན་ལྷན་ཞེས་པའི་མཚན་(དགེ་ལྷན་) འབྱུང་བ་བཀའ་གདམས་གྲགས་པམ་
ལས་ལྷང་བཟུང་པ་ཡིན་ཏེ། ས་ཆོས་ཀྱི་ལུ་ཏེར་དུག་པའི་མ་འོངས་ལྷང་བཟུང་ལས།
ཐོམ་བཟུང་པའི་མེ་རྩ་དག གྲགས་པའི་མཚན་གྱིས་གསེབ་བྱེད། ལྷན་མཐའ་
བདེ་གྲུབ་པར་བྱེད། རྗེ་ཡང་གནས་མཚན་དམ་པ་ཡིན། ཞེས་པའི་ཆོག་རྒྱང་
གཉིས་པས་རྗེ་མཚན་ཟུར་དང་། གནས་མཚན་དམ་པ་ནི་དགའ་ལྷན་པ་ཞེས་གནས་
མིང་གིས་ཆོས་ལྷན་ལ་ཁྱུང་པར་བཟུང་ནི། ཞེས་རང་རྩི་དམ་པ་འགའ་ཞིག་
གསུང་ངོ་། འགའ་ཞིག་གིས། རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་གྲུབ་མཐའ་ཞེར་དུ་བཟུང་བས་ཞེར་
ལྷན་པར་འབོད་པ་ལྷན་སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་ལྷན་པར་གྲགས་ཟེར་བ་ནི་འབོད་

ཀུལ་སྤྱོད་པར་བཤད་དོ།

ཡང་བླ་ཆེན་དགོངས་པ་རབ་གསལ་གྱིས་ཀྱང་མེས་པོ་དང་ཕྱི་ལོ་(དགེ་2ཀ) འབྲུག་ཁར་
དབུ་ལྷ་སེར་པོ་བཞེས་འཕྲོ་ཞིག་གནང་ནས་འདི་གྲོན་ལ་ང་རྗེས་སུ་དྲན་པར་གྱིས་་་་
གསུང་བར་བརྟེན་ཐོན་གྱི་འདུལ་འཇིག་ཆེན་པོ་རྣམས་གྱིས་དབུ་ལྷ་སེར་པོ་མཐུན་པས།
རྗེ་བླ་མས་ཀྱང་འདུལ་བའི་བཟུན་པ་ཉམས་པ་གཞི་ནས་གསོ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་དུ་དབུ་
ལྷའི་ཁ་དྲག་ཐོན་གྱི་འདུལ་འཇིག་རྣམས་དང་མཐུན་པའི་སེར་པོ་མཛད་པར་བརྟེན།
རྗེས་པོ་འཕྱགས་ལ་ལྷ་སེར་འཆང་བའི་འཕྱགས་ཞེས་ཀྱང་གྲགས་སོ། བེ་རྒྱུར་སེར་པོ་
བྱ་བ་ན། རྗེ་རང་ཉིད་ལ་བཞེད་པ་མཛད་ནས་དང་། དྲུང་ན་འཁོད་པ་རྣམས་གྱིས་་་
གྲུབ་མཐའ་གཞན་ལས་ཁྱད་ཐོན་པའི་ཆེད་དུ་ལྷས་པ་བཞེན་ལྷ་མདྲག་ཀྱང་སེར་པོ་མཛད།
ཅེས་བྲིས་པ་ནི་རང་གི་ངང་རྒྱལ་འཕགས་ཆེན་དམ་བའི་རྣམ་ཐར་ལ་སྦྱར་བའི་ཅ་ཅའི་
གདམ་སོ།།

དེ་ལྟར་དགེ་འཕྱགས་པའམ་ལྷ་སེར་ཅོད་པར་འཆང་། (དགེ་2བ) བའི་འཕྱགས་ཞེས་་་
གྲགས་པ་འདི་ཉིད་གྱི་བྱུང་བ་མདོ་ཙམ་ཞིག་བཤད་ན་འདི་ལ་བཞི།

། བཟུན་པའི་བདག་པོ་རྒྱལ་བ་ཅོང་ཁ་པ་འཇིག་རྟེན་དུ་བྱུན་པའི་རྒྱལ།

དང་པོ། ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་གྱི་གཞི་མ་སྤྱོད་པའི་རྒྱལ་ཁྲིམས་བཞེས་པའི་རྒྱལ།

རང་ཅག་གི་འདྲེན་པ་དམ་པ་མཛན་བཟོད་པ་དཀའ་བའི་རྗེ་བཙུན་བླ་མ་བློ་་་

བཟང་གྲགས་པའི་དཔལ་དེ་ཉིད། ཐོན་རྒྱལ་སྤྱོད་ཉིང་སྤྱོད་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ན་རྒྱལ་

བ་དབང་པོའི་རྟོག་གི་སྦྱན་པར་མདྲག་བའི་ཞིང་དུ་ལྷས་སྤྱོད་ལ་མི་ཉུང་བར་རྒྱལ་བ་་་

དགྱེས་པའི་ལམ་བཟང་རྒྱས་པར་བྱེད་པའི་དམ་བཅའ་མཛད་པ་དང་། སྤྱར་ཡང་བདག་

གི་སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་དུ་བྱུན་པའི་དུས་སུ་བྲམ་ཟེའི་ཁྱེའུར་གྱུར་པས་སྟོན་པོས་ཤེས་་་

དཀར་གྱི་འབྲེང་བ་ཡུལ་དེ་ཐུགས་བརྒྱད་ཅིང་སྒྲིབ་ལམ་བཟུང་པས་མཚན། རྩོན་རིང་
 མ་ཞིག་ནས་ལན་གཅིག་མ་ཡིན་པར་རྒྱལ་བ་དུ་མའི་ཐུན་ཐར་རྒྱལ་བའི་དམ་ཚས་འཛིན་
 བའི་སྒྲིབ་ལམ་རྒྱལ་བ་པ་ཆེ་ཡང་དང་ཡང་དུ་མཛད་པའི་མཐུ་ཡོངས་སུ་སྒྲིབ་པར་གྱུར་
 པ་ན། ཤར་རྒྱུགས་ཅིང་ཁའི་ཡུལ་དུ་ཡབ་ཀྱི་འབུམ་དགེ་དང་། ཡུམ་ཤིང་བཟའ་ཨ་
 ཚས་གཉིས་ཀྱི་སྲས་སུ་བསམས་བཞིན་དུ་སྐྱེ་བ་འཛིན་པར་མཛད་དོ། །དེ་ནས་དགྲུང་
 ལ་གསུམ་བཞེས་པ་ན་ཀམ་རྩལ་པའི་རྩྭ་རྩེས་ཡོངས་རྩྭས་དགེ་བཞེན་དུ་བསྐྱབས་དེ་
 མཚན་གྱན་དགའ་སྤྱོད་པར་གསོལ། དགྲུང་ལ་བརྒྱད་པའི་དུས་ཚས་རྩེ་དོན་གྲུབ་རིན་
 ཆེན་ལས་པར་(དགེ་འདུན་པ་) མ་རབ་བྱུང་གི་རྒྱལ་ཁྲིམས་དང་དགེ་རྒྱལ་གྱི་ཞུམ་བ་བཞེས་
 དེ་བློ་བཟང་གྲགས་པ་ཞེས་པའི་མཚན་གསོལ་པར་མཛད་ཅིང་། བླ་མ་དམ་པ་དེ་
 ཉིད་ལས་མདོ་ཐུགས་ཀྱི་གདམས་པ་མང་དུ་གསན་དེ་དགྲུང་ལ་བརྒྱ་དྲུག་བཞེས་པའི་ཆེ་
 བོད་དུ་བྱོན། དགྲུང་ལ་གང་གི་སྐབས་ཡིན་པ་ནས་ཐར་ནམས་སུ་མི་གསལ་ཡང་སྐབས་
 ཞིག་ན་ཡར་ལུང་ནས་རྒྱལ་དུ་པཎ་ཆེན་ཤྲུག་ཤྲིའི་མཁན་བརྒྱད་ཆོགས་ཆེན་པོའི་མཁན་
 པ་རྒྱལ་ཁྲིམས་རིན་ཆེན་པས་མཁན་པོ། རྩེ་རིང་མཁན་པོ་ཤེས་རབ་མགོན་པོས་ལས་
 རྒྱུ། ཞུམ་བཙུན་བསྐྱེད་ནམས་རྩྭ་རྩེས་གསང་སྤྱོད་མཛད་ཅིང་། ཁ་སྤྱོད་དུ་འོས་པ་
 གྲངས་ཚང་བའི་དད་པའི་དགེ་འདུན་ལས་བཞེན་པར་རྩྭས་པ་དགེ་སྤྱོད་གི་ཞུམ་པ་
 བཞེས་དེ་ཅུག་པ་རྒྱལ་ཁྲིམས་ཀྱི་བསྐྱབ་པ་ཡོངས་སུ་རྩྭས་པས་ཐུགས་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་
 གདམས་པར་གྱུར་དོ། །

གཉིས་པ། མང་དུ་ཐོས་པ་ལུང་གི་ལྷན་ཏན་ལ་མངའ་བཞེས་པ།

འདི་ལ་ཐོས་པས་སྤྱོད་འདོགས་བཅད་པ་དང་། བསམས་པས་གདམས་པར་ཤར་

རྒྱལ་གཉིས་ལས།

•210•

• 211 •

སྐྱུ་ལ་འགྲེལ་བཤད་ཆམས་དང་། མདྲ་ཅི་རྒྱན་གྱི་འགྲེལ་པ་དབྱིག་གཞིན་གྱིས་...
 མཛད་པ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་བཅུན་པ་དྲ་བོ་ཉིད་མེད་པས་མཛད་པ་དང་།
 ཁ་ཆེ་རྒྱ་ན་གྱི་འགྲེལ་ཆེན་དང་བཅས་པའི་འགྲེལ་...
 བཤད་ཆམས་དང་། རྒྱུད་བླ་མ་ལ་ཐོགས་མེད་གྱིས་འགྲེལ་པ་དང་། འབྲེད་གཞིས་...
 ལ་དབྱིག་འགྲེལ་དང་། དབྱས་མཐའི་འགྲེལ་བཤད་བླ་བཅུན་གྱིས་མཛད་པ་བཅས་གཞུང་...
 དེ་དག་གི་ཆིག་དོན་མ་ལུས་པ་ཐུགས་སུ་རྒྱུད་པ་མཛད་དེ་མ་གཞིས་གྱི་ཁོངས་སུ་བྱམས་...
 པའི་ལ་རྩལ་ཏུ་སོན་པར་གྱུར་ཏོ། །

འདུལ་མདོན་གྱི་གཞུང་ལ་ཐོས་པ་མཛད་ཚུལ་ནི། རྩེ་བཅུན་རིང་མདའ་པ་...
 གཞིན་ཏུ་བློ་གྲོས་ལ་མདོན་པ་མཛད་རང་འགྲེལ་གྱི་ཉིང་ནས་མཚུབ་འཁྲིད་མཛད་དེ་...
 གསན་པས། གསུང་བཤད་གཞུང་གི་ཆིག་རིས་ཅོམ་ལ་བརྟེན་པ་མ་ཡིན་པར། བཅུན་...
 བཅས་གྱི་ལུས་ཁོངས་སུ་ཐོགས་པའི་དོན་གྱི་ཁོག་ལྷགས་པར་བཞུགས་ནས་འགངས་འཁུན་...
 པའི་གོ་བ་བོགས་ཆོད་དུ་ཉིར་ཏུ་སྐྱུ་པ་ཞིག་འདུག་པས་དད་པ་ཆེན་པོ་འཁྲུངས། གང་...
 གསུངས་ཐམས་ཅད་ལན་རེ་ཁོ་ནས་ཆིག་དོན་ལྷག་མ་མེད་པར་ཐུགས་སུ་རྒྱུད་ཅིང་།
 (དགེ་5བ) དཀའ་བའི་གནད་ཆམས་ལ་དྲི་གདུགས་ལྷགས་པར་མཛད་པས། རྩེ་བཅུན་...
 པ་ཡང་ཤིན་ཏུ་ཐུགས་འདྲོག་པར་གྱུར་ཏོ། བྱེད་ལམ་མཚུབ་འཁྲིད་བྱེད་པ་ལ་ལྷགས་...
 པར་བཞུམ་དགོས་པ་འདུག་ཅེས་གསུངས། དབྱ་མ་འཁྲུག་པའང་ཆར་གཅིག་གསན་ཅིང་།
 གྱིས་སུ་མདོན་པ་ཀྱན་བརྩས་གཟབ་བཤད་དང་། ཆོད་མ་ཆམ་འགྲེལ་གྱི་རང་འགྲེལ་...
 ཞིབ་ཏུ་གསུངས་པ་དང་། ཡར་ཕྱིན་དང་འདུལ་བ་ཆམས་ཀྱང་གསན། དབྱ་ཆོད་གྱི་...
 རིགས་པའི་སྒོ་དང་པོར་རིང་མདའ་པ་ལས་རྩེད་པས་འདི་ཉིད་འགྲན་བླ་མེད་པའི་བླ་...
 མའི་གཙོ་བོར་མཛད།

རྒྱུ་མ་ལུང་པའི་མཁན་པོ་དཀར་པའི་པ་སྒྲོ་གསལ་ཞེས་པ་འདུལ་མཛད་ལ་གྱིན་
 ཏུ་མཁས་པར་བྱེད་པ་ལ་འདུལ་བ་མདྲ་ཆ་བ་འགྲེལ་པ་ཆ་ལག་དང་བཅས་པ་རྫོགས་་
 པར་གསན་པའི་ཞར་ལ་མདྲ་ཆའི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་གྱི་དབུ་ནས་ཉིན་ཟེ་བཞིན་མངའ་ཚད་
 མ་བརྩ་བདུན་ཙམ་ཟེ་ཐུགས་ལ་བཟུང་། ཐོས་སམ་མཛད་པའི་འདུལ་མདྲ་གྱི་གཞུང་
 གི་སྐར་ནི། མདྲ་ཆའི་འགྲེལ་རྒྱུ་ལྟ་ཉན་འདྲ་གྱིས་མཛད་པ་དང་། ཆོས་ཀྱི་བཤེས་
 གཉིན་གྱིས་མཛད་པའི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་པ་དང་། མདྲི་འགྲེལ་པ་སྒྲོབ་དཔོན་ཤིས་རབ་
 འབྱེད་གྱིས་མཛད་པ་དང་། ལུང་གཞིའི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་བ་སྒྲོབ་དཔོན་དགེ་ལྡན་བཤེས་
 གཉིན་གྱིས་མཛད་པ་དང་། རྒྱུ་མ་ལུང་གྱི་འགྲེལ་པ་སྒྲོབ་དཔོན་དུལ་བ་ཉམས་མཛད་པ་
 དང་། ཡུན་ཆོགས་ཀྱི་འགྲེལ་པ་སྒྲོབ་དཔོན་རྩལ་ཁྲིམས་བསྐྱངས་གྱིས་མཛད་པ་དང་།
 ས་སྐར་ཐར་པའི་འགྲེལ་པ་སྒྲོབ་དཔོན་ཁྱད་པར་བཤེས་གཉིན་གྱིས་(དགེ་6ན) མཛད་་
 པ་དང་། ས་སྐར་ཐར་པའི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་པ་དྲི་མེད་བཤེས་གཉིན་གྱིས་མཛད་པ་་
 དང་། དགྲ་བཙུམ་པ་ས་གཤམ་ཉམས་མཛད་པའི་འདུལ་བ་མེ་ཉྒྱ་འཕྲེང་རྒྱུད་དང་།
 སྒྲོབ་དཔོན་སྤྲུལ་འདྲེ་གྱིས་མཛད་པའི་དགེ་ཚུལ་གྱི་ཆོག་ལེན་བྱས་པ་སུམ་བརྒྱ་པ་དང་།
 སྒྲོབ་དཔོན་དུལ་བ་ཉམས་མཛད་པའི་དགེ་ཚུལ་གྱི་ཆོག་ལེན་བྱས་པ་ལ་ལ་བརྩ་པ་ལ་སྐྱུ་
 པ་འདུལ་བའི་འགྲེལ་པ་འགྲེལ་བཤད། ཡན་ལག་ཡུན་དང་བཅས་པ་གྲུང་བཟླས་པའི་
 ལག་ལེན་དང་། གནད་བཀག་གི་ཁྱད་པར་རྒྱུ་རྫོགས་པར་ཐུགས་སུ་རྩད། མདྲ་
 པ་མཛད་རང་འགྲེལ་དང་བཅས་པ་དང་། གྲགས་པ་བཤེས་གཉིན་གྱི་དོན་གསལ་དང་།
 གང་ཐེལ་གྱི་འགྲེལ་བཤད་མཚན་ཉིད་ཀྱི་རྩིས་སུ་འབྱངས་པ་དང་། ཀུན་བརྩམས་འགྲེལ་
 པ་རྒྱལ་སྐྱུ་མ་རྒྱུ་ལ་བཞིན་ནས་ཐེག་པ་ཤོང་འགྲེལ་གྱི་མདྲ་པའི་དོན་མཐའ་དག་་
 གཉན་ལ་འབྲེལ་པར་མཛད་དོ། །

གཉིས་པ་ནི། ཚད་མའི་གཞུང་ལ་ཐོས་པ་མཛད་ཚུལ་ནི་རང་ཉིད་ཀྱིས། ཁྱད་
 བར་ཚུ་རྩལ་མཛོང་བའི་དངོས་པོ་ཡི། །དེ་ཉིད་གཏན་ལ་འབེབས་པའི་སྒྲི་གཅིག་ལ། །
 ཡང་དག་རིགས་པའི་གཞུང་གི་དཀའ་གནས་ལ། །འབད་པ་དུ་མས་ཡང་དང་ཡང་དུ་
 སྤངས། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། རེ་བླ་མ་ནི་བཙུན་པ་དང་། བྱིས་སུ་ལོ་སྔ་བ་
 དོན་བཟང་ལས་ཀྱང་གསན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཚད་མ་ནི་བཙུན་མདོ་དང་བཅས་པ་རྣམས་
 ལ་ལྷགས་པར་གཟིགས་རྟོག་མཛད་ཅིང་། ཀྱང་བསྒྲིགས་ནས་ལྷགས་པར་གཏན་ལ་ཡབ་
 པས། བོད་ཀྱི་བཤད་སྒྲུལ་ཡལ་ཆེ་བ་འགྲེལ་པ་དང་མི་མཐུན་པར་གཟིགས་ནས།
 ཚད་(དགེ་6བ) མ་ཀྱན་ལས་བརྟུས་ཀྱི་རང་འགྲེལ་འགྲེལ་བཤད་དང་བཅས་པ་དང་།
 རྣམ་འགྲེལ་གྱི་འགྲེལ་པ་ཉ་ཤྭག་གཉིས་དང་། བུམ་བེ་གཉིས་ཀྱི་འགྲེལ་བ་དང་།
 ཀྱན་གྱི་འགྲེལ་པ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་གཉིས་དང་། རྣམ་ངེས་ཀྱི་རང་འགྲེལ་
 དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་ཆོས་མཆོག་གིས་མཛད་པ་དང་། རིགས་ཐིགས་ཀྱི་འགྲེལ་བ་
 ཆོས་མཆོག་གིས་མཛད་པ་ནི། འགྲེལ་པ་འགྲེལ་བཤད་ཡབ་སྤུས་ཀྱི་གཞུང་ལྷན་དང་
 བཅས་པ་ལྷགས་པར་གཏན་ལ་ཡབ་ནས་ཐུགས་སྤྱང་མཛད་པས། རིགས་པའི་དབང་
 ལྷག་གཉིས་ཀྱི་དགོངས་པ་དབྱིས་ཀྱིན་པ་ཐུགས་སུ་རྟུང་ཅིང་བོད་ཀྱི་ཚད་མའི་བཤད་
 སྒྲུལ་ཡལ་ཆེ་བ་ཉིང་པོ་མེད་པར་བྱས་སོ། །

དབུ་མའི་གཞུང་ལ་ཐོས་པ་མཛད་ཚུལ་ནི། རི་རང་གི་ཞལ་ནས། མདོ་ཐགས་
 གཞུང་ལ་ངལ་བ་མང་བྱས་ཀྱང་། །ཟབ་དོན་ཉམས་སུ་ལེན་དང་སྤྱོད་བ་ན། །གང་
 ཡང་མ་བསྐྱབས་ཅི་ཡང་མི་ཤེས་པའི། །ཉ་བའི་ཚུལ་ལས་རིང་དུ་མ་སོང་བར། །
 མཛོང་ནས་ཉག་པར་ཁྱ་སྤྱབ་གཞུང་ལྷགས་ཀྱི། །ཟབ་མ་འབྱེད་པའི་བྲ་བའི་རིགས་
 ལམ་ནས། །ཡང་དག་ཉ་བ་འདྲེན་པའི་གནད་ཀྱན་ལ། །ལྷགས་པར་སྤངས་ཏེ་ཐེ་

ཚམ་ཚད་པར་བྱས། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ནི། དེ་དུས་པོད་དུ་དབུ་མའི་བཤད་སྒྲུལ་
 བྱེད་ཏུ་རྒྱུ་པས། སྤྱི་མ་འདི་མདའ་བ་ལས་འཇུག་པའི་བཤད་པ་མ་གཏོགས། ཅ་་་
 བེས་ལ་སྐྱེས་པའི་འགྲོ་མཁས་ཆོགས་གཞན་གྱི་བཤད་པ་གསན་པ་མ་བྱུང་ཞིང་། འགྲོ་མ་་་
 ཆོགས་གྱི་ལུང་ཞིག་ལྟར་ཐང་མཐུན་པོ་ཀྱན་དགའ་རྒྱལ་མཚན་པ་དང་། བདེ་བ་(དགེ་
 7ན) ཅན་པའི་སྤྱི་མ་འཇམ་འཛིན་པ་ལ་གསན། མདོར་ན་དེའི་དུས་སུ་ཁོང་དཔོན་་་་
 སྤྱི་བ་ལ་འགྲོ་མ་ཆོགས་རྣམས་གྱི་བཤད་པ་ལྟ་ཞོག །ལུང་ལེན་པའི་ལྷུ་ལང་དགའ་བར་
 བྱུང་འདུག་གོ །དབུ་མ་ལ་བྱུང་པ་མཛད་པའི་གཞུང་ནི། སྤྱི་དཔོན་གྱི་སྤྱི་བ་་་་
 གཞུང་ལྷན་འགྲོ་མ་ཆོགས་དུག་འགྲེལ་བ་དང་བཅས་པ་དང་། མདོ་ཀྱན་ལས་བརྒྱུ་་་
 པ་དང་། རྗེས་འབྱུང་གི་གཞུང་ཅ་བ་ཤེས་རབ་གྱི་དོན་འགྲེལ་བཞི་བརྒྱུ་པ་དང་།
 དེའི་འགྲེལ་བ་སྤྱི་བས་མཛད་པ་དང་། སྤྱི་དཔོན་སངས་རྒྱུ་བསྐྱེད་ཀྱིས་འགྲེལ་པ་
 དང་། སྤྱི་དཔོན་ལྷན་འགྲེལ་ཀྱིས་མཛད་པའི་ཅ་བ་ཤེས་རབ་གྱི་དོན་འགྲེལ་་་
 དབུ་མ་ཉིང་པོ་དང་། དེའི་རང་འགྲེལ་རྟོག་གི་འབར་བ་དང་། ཅ་བ་ཤེས་རབ་་་
 གྱི་ཆིག་འགྲེལ་ཤེས་རབ་སྤྱི་བ་མཛད་པ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་སྤྱི་བ་རས་གཞིགས་བརྒྱུ་་་
 ལྷན་ཀྱིས་མཛད་པ་དང་། དབུ་མ་ཅ་བ་ཤེས་རབ་གྱི་དོན་འགྲེལ་སྤྱི་བས་མཛད་པའི་
 དབུ་མ་འཇུག་པ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་རྩ་ལ་སྤྱི་བ་རྒྱས་མཛད་པ་དང་། ཅ་བ་
 ཤེས་རབ་གྱི་ཆིག་འགྲེལ་ཆིག་གསལ་དང་། ཅ་བ་ཤེས་རབ་གྱི་ཆིག་དོན་གསལ་བར་
 བྱུང་པའི་དབུ་མ་རྒྱུ་དང་། དེའི་རང་འགྲེལ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་དང་།
 དབུ་མ་བདེན་པ་གཞིས་དང་། དེའི་རང་འགྲེལ་དང་། དེའི་འགྲེལ་བཤད་དང་།
 གཞན་ལང་དབུ་མ་ལྟར་བ་ལ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སོ། །

གཞིས་པ་གསང་མཁས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་ཐོས་པ་མཛད་རྒྱལ་ནི།

རྟོགས་པ་མཛད་ལས། འདི་ན་རྟོགས་སངས་རྒྱལ་སྤྱོད་པ་ལ། །ཟབ་མ་རྟོ་
 རྟོ་ཐེག་དང་ཡར་ཕྱིན་ཐེག་ །རྟོ་མ་པ་གཉིས་ཡོད་གསང་ཐགས་ཡར་ཕྱིན་ལས། །མིན་
 ཏུ་ཁྱད་པར་འཕགས་པ་ཡིན་ན་ཞེས། །ཉི་མ་བླ་བ་(དག་7པ) ལྟ་བུར་ཀྱན་ཏུ་
 གྲགས། །ཆོག་དེ་བདེན་པའི་ཆོག་ཏུ་འདོད་བཞིན་དུ། །ཟབ་མའི་ཐེག་དེ་རི་ལྟ་བུ་
 ཞིག་ཅིས། །ཆོས་ལ་མི་བྱེད་མཐུན་པའི་ཁྱད་འཛིན་པ། །དེ་འདྲ་དེ་ཡང་ཤེས་རབ་
 ཅན་ཡིན་ན། །དེ་ལས་གཞན་པའི་དབང་པོ་རྒྱལ་པོ་གང་། །མིན་ཏུ་ཐུང་དཀའ་
 ཡོང་ན་མེད་པའི་ལས། །འདི་འདྲ་ཡལ་བར་འདོར་བ་གྱེ་མ་མཛར། །དེ་ཉིད་ཕྱིར་
 ན་རྒྱལ་བའི་ཐེག་པ་མཚན། །སངས་རྒྱལ་ལས་ཀྱང་དགོན་པའི་རྟོ་རྟོ་ཐེག་ །དངོས་
 གྲུབ་གཉིས་ཀྱི་གཏེར་གྱུར་ཟབ་མ་དེར། །ཞུགས་ནས་འབད་པ་མང་པོས་རིང་དུ་
 སྤངས། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རྟོ། དེ་དུས་པོད་ན་མདོ་ཐགས་གཉིས་ཆ་གྲང་ལྟར་
 འགལ་བར་འཛིན་པ་ཤས་ཆེ་བས། ཡ་རྩལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་མས་པ་རྟོ་མས་ནི་གསང་
 ཐགས་ལ་མི་འཇུག། ཐགས་ལ་མས་པ་རྟོ་མས་ཀྱིས་ཡ་རྩལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་སྤང་བར་བྱེད་
 པ་ལ། རྟོ་འདིས་རྟོ་རྒྱལ་བ་དབང་པོའི་རྟོག་གི་དྲུང་དུ་སྤྱོད་ཉིད་ཀྱི་ལྟ་བ་དང་
 གསང་ཐགས་བྱུང་དུ་འབྲེལ་བའི་ལས་ལ་བཟང་རྒྱས་པར་བྱའོ་ཞེས་དམ་བཅའ་མཛད་པ་
 བཞིན། སྤལ་ལྟན་རྟོ་མས་མདོ་ཐགས་གཉིས་གཅིག་གཅིག་གྲྲགས་སུ་འབྱེད་ཤིས་པའི་ལྟ་
 རྟོ་བཟང་པོ་ལ་འགོད་པའི་ཆེད་དུ་ཐོག་མར་རང་ཉིད་ཀྱིས་གསང་ཐགས་ཀྱི་ཐེག་པ་
 ལ་རྟོགས་རེ་ཅམ་མ་ཡིན་པའི་ཐོས་བ་རྒྱ་ཆེན་པོ་མཛད་པར་དགོངས་རྟོ། ཞལ་ནས།
 ང་ལ་ཐགས་ཀྱི་རྟོགས་ལ་གཞན་གྱིས་བསྐྱལ་དགོས་པ་མེད་ཅུང་དུ་ནས་འདི་ལ་ཤེས་
 འདོད་དུག་པོ་ཡོད་ཅིང་། དེ་ཡང་རྒྱད་རྟོ་མཐའ་དག་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པར་བསྐྱབ་
 དགོས་ལྟར་པ་ཞིག་དང་པོ་ནས་(དག་8ན) ཡོད་ཅིས་གསུངས་མིན། སྐབས་ཞིག་བླ་

མ་ཇི་བཙུན་པའི་ལམ་ནས། བྱིད་ཀྱིས་ཐགས་ཀྱི་ཅད་གཙོད་རྒྱ་ཆེན་པོ་མཛད་པ་ལ་
ཡུན་རིང་འགོར། དེ་བས་རི་ཞིག་ནི་སྤྱོད་ཀྱི་བཤད་པ་མཛད་པ་མི་འཐད་དམ་ཞེས་
གསུངས་པ་ལ། བདག་ཐགས་ཀྱི་ཕྱགས་ལ་ཤིས་འདྲོད་དྲག་པོ་ཡོད་པས་ཐགས་ཀྱི་ཅད་
གཙོད་ཅིས་ཀྱང་བཞུད་པ་ལགས་ཞེས་ཞུས་སོ། །

དེ་ཡང་ཇི་འདི་ཉིད་དཔྱད་མེས་མ་བཞི་བཞེས་པ་རྟེན་མེད་ཇི་ཐོག་པའི་རྒྱད་ནི་
གོང་འོག་མཐའ་དག་གི་དབང་ལུང་མན་དག་བཤད་སྤྱོད་ལྟངས་བཙུན་པ་ཡོད་དོ་ཅག་
གསན་རྒྱུ་དགོངས་པ་གཏད་པའི་སྐབས་ཞིག་ན་མཚུལ་ལམ་དུ། བྱི་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་
ཉིང་ན་བླ་མ་ཁྱུང་པོ་ཉམས་པ་ཡིན་ཟེར་བ་བཞེས་ཉམས་ཅན་དཔུ་བྱན་གསལ་ཞིང་དྲིལ་
དྲིལ་བཟུང་བ་ཞིག་བཞུགས་འདུག་པ་དེའི་སྐྱེ་མཁུན་ན་ཇི་རང་བཞུགས་འདུག་པ་ལ།
བླ་མ་བཞེངས་ནས་དོ་ཇིའི་འགྲོས་ཀྱིས་གར་ཉམས་དང་བཅས། དོ་ཇི་གསེར་ཞིང་དྲིལ་
བྱ་བའི་ལམ་ནས་ཇི་རང་ལ་གཡས་སྐར་ལན་གསུམ་མཛད་ཅིང་། བྱིང་བ་ནས་བྱང་བའི་
ཞེ་ཀླ་པ་ཅི་ཀླ་པ་ཞེས་བྱ་བཞུགས་ནས། ཇི་འདིའི་དབྱེད་ཉིད་དུ་དོ་དྲིལ་བཟུང་ནས་
ཀྲ་བརྩ་ཞེས་བྱ་བའོ། །ཞེས་གསུངས་ནས་བྱི་ལ་བཞུགས་སྤང་བ་ཞིག་ཟིས། མཚུལ་
སང་པ་ན་ཐུགས་ལ་བདེ་ཉམས་ཆེན་པོ་འཁྲུངས། གསང་མཚན་ཐར་ནས་དོན་ཡོད་དོ་
ཇི་ཡིན་པ་དང་མཐུན་པར་བྱང་དགོངས་པ་ཞིག་བྱང་། དེ་ནས་ལྷ་ལུ་རི་ཐུག་ཏུ་
རིན་པོ་ཆེ་ཁྱུང་པོ་ཉམས་པ་ལ་ཡོ་ག་སྐགས་གསན་པར་འབྲེན་དགོངས་ནས་ཡོད་པའི་རྒྱབ་
གཅིག་མཚུལ་ལམ་དུ། བྱི་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་ཉིང་ན་རིན་པོ་ཆེ་ཁྱུང་པོ་པ་ཡིན་ཟེར་བའི་
བླ་མ་འགྲོས་པོ་ཞིག་བཟུང་པའི་(དགེ་མཚན་མཐུན་པའི་དྲང་ན་ཇི་རང་
བཞུགས་འདུག་པ་ལ། བླ་མ་དེས་ཕྱག་གཉིས་ཀྱིས་ཐུགས་གཉི་ན་བཟུང་བས་ལམ་ནས་
ཇིན་པར་བཞུན་པའི་ཐུགས་གར་ཐགས་ཀྱི་འབྲེང་བ་རིང་པོ་རིམ་པ་དུ་མས་བསྐྱར་པའི་

ལའོར་ལོ་ཡིག་འབྲུ་མཁས་ཀྱི་བླ་མ་མེ་འདུག་པའི་སྐྱེས་མཁས་པལ་ཆེར་སྒྲིག་པ་ཞིག་...
 ཅིས། ལྷན་ཁྱད་པར་ཅན་དེ་དག་གཟིགས་ནས་ལྷ་ལྟར་ལེགས་ནས་བྲུ་མ་དེ་ཉིད་མཛུ་
 པས་ཤར་མཁུལ་ལམ་ཏུ་བྱུང་བའི་དབྱིབས་དེ་ཁོ་ན་ལྟར་འདུག་པས་དང་གུས་ཐུ་མི་...
 བྱས་པ་ལྟ་བུ་འབྱུངས། དེ་ནས་ལམ་སྒྲིག་ལས། བྱ་བ་སྦྱོང་སྐྱེས་རྒྱུད་གསུངས་པའི།
 གས་དྲི་གསང་སྐྱེས་སྦྱོང་འདྲོད་ན། འདི་ཆེ་སྦྱོང་དཔེན་དབང་བསྐྱར་བྱིར། འབེན་
 བསྐྱར་རིན་ཆེན་སྐྱེས་སྦྱོང་དང་། འབྱེད་སྦྱོང་ལ་སྐྱེས་ཐམས་ཅད་བྱིས། འབྲུ་མ་
 དམ་པ་མཉེས་པར་བྱ། འབྲུ་མ་མཉེས་པར་གྱུར་པ་ཡིས། འཕྲངས་སྐྱེས་སྦྱོང་དཔེན་
 དབང་བསྐྱར་བས། ཞིག་གུན་མཁ་དག་བདག་ཉིད་ནི། དཔོན་གྲུབ་འབྱུང་པའི་...
 གས་ལྟན་འབྱུར། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། དམམ་པས་དྲོ་རྩེ་འཆང་དཔོན་སུ་བལྟ་བ་
 དང་། སྦྱར་བས་ལུས་དག་གི་བཞིན་བསྐྱར་བས། འཇོ་བ་ནུར་མ་དང་། རིན་པོ་
 ཆེ་དང་གོས་དར་སྐྱེས་འབྲུལ་བ་དང་། གཤམ་གཤམ་དམ་ཆེག་གི་རྩམ་ཆོགས་ཀྱི་...
 མཆོད་པ་ཐུན་སུམ་ཆོགས་པས་མཉེས་པར་མཛད་ནས། རྩོག་མར་ལོ་གའི་དགྲིལ་ལའོར་
 ཆེན་པོ་མཁས་ཀྱི་དབང་གིས་ལྷ་བྱངས་དེ། གཏུགས་དཀར། དམ་ཆེག་གསུམ་བཞོད།
 བརྒྱ་གཅིག་ཞལ། དྲོ་རྩེ་མཁ་འཛོམས། ཆེ་དཔག་མེད་སྐྱེས་བྱ་རྒྱུད་དང་། མཁ་...
 ལྷང་མཛོན་(དགེ་9ན) བྱང་སྐྱེས་སྦྱོང་རྒྱུད་དེ། དེ་ལྟར་ཤོད་ན་ཡོད་པའི་དབང་...
 གི་རྒྱ་པོ་མཁ་པར་དག་པ་པལ་ཆེར་གསན་ཞིང་། བྲུ་མེད་ལ་ཡང་གསང་འདུས་མི་...
 བསྦྱོང་པ་དང་། བདེ་མཆོག་སྦྱ་ཞི་བ་དང་། བྲུ་པོ་བ་སྐྱེས་མཐའ་ཡས་པ་...
 གསན་ན་ནས་ཁོང་ལ་མངའ་བའི་བཀའ་ལུང་པལ་ཆེར་བྱམ་པ་གང་བྱིན་རྒྱལ་ཏུ་བྱགས་...
 རྒྱུད་ལ་གཏམས་པར་མཛད་ནས་ལོ་གཅིག་བཟུགས། དེ་ལྟར་ཆོས་གནང་བའི་ཆེ་དབང་
 རེ་རེ་སྐྱེས་པའི་མཆོམས་སུ་བྲུ་མ་དེའི་ཞལ་ནས། ང་ལ་ཡང་འདི་བྲུ་མ་འདི་ཞེས་...
 •218•